DYNAMITE
SUGERIDO PARA LEITORES ADULTOS
VERTIGEM
Garth Ennis
Darick Robertson
The BOYS
Os RAPAZES
TRINTA E DOIS
DYNAMITEENTERTAINMENT.COM
$2.99
DA RI CK 2009
Alfred
Von DEWS!

Garth Ennis Darick Robertson

The BOYS
Os RAPAZES
TRINTA E DOIS

Num mundo onde heróis fantasiados elevam-se aos céus e vigilantes mascarados espreitam na noite, alguém teria que cuidar para que os "supers" não saíssem da linha. E alguém cuidará.

Billy Açougueiro, Hughie Mijão, Filhinho da Mamãe, O Francês e A Mulher são Os Rapazes: uma equipe financiada pela CIA composta pessoas perigosíssimas, cada um dedicado a lutar contra a força mais perigosa da Terra – super-poderes. Alguns super-heróis têm que ser observados. Alguns têm que ser controlados. E alguns deles - de vez em quando - têm que ser tirados de cena.

É quando você chama Os Rapazes.

Roteiro por:
GARTH ENNIS

Ilustrado por:
CARLOS EZQUERRA

Colorido por:
TONY AVIÑA

Arte-Final por:
HECTOR EZQUERRA

Capas por:
DARICK ROBERTSON

Traduzido por:
ALFRED & VON DEWS!

Letras por:
VON DEWS!

Criado por:
ENNIS & ROBERTSON

Scanner:
RACERX-DCP

Parceria Vertigem & GibiHQ

DYNAMITE ENTERTAINMENT

FOR DYNAMTE ENTERTAINMENT

NICK BARRUCCI • PRESIDENT
JUAN COLLADO • CHIEF OPERATING OFFICER
JOSEPH RYBANDT • DIRECTOR OF MARKETING
JOSH JOHNSON • CREATIVE DIRECTOR
JASON ULLMEYER • GRAPHIC DESIGNER

COMIC SHOP LOCATOR SERVICE
888-COMIC-BOOK
comicshoplocator.com

THE BOYS, VOLUME 1 #32. First printing. Published by Dynamite Entertainment, 155 Ninth Avenue, Suite B, Runnemede, NJ 08078. Copyright © 2009 Spitfire Productions Ltd. and Darick Robertson. All Rights Reserved. THE BOYS, all characters, the distinctive likenesses thereof and all related elements are trademarks of Spitfire Productions, Ltd. and Darick Robertson. DYNAMITE, DYNAMITE ENTERTAINMENT and its logo are ® & © 2009 DFI. All names, characters, events, and locales in this publication are entirely fictional. Any resemblance to actual persons (living or dead), events or places, without satiric intent, is coincidental. No portion of this book may be reproduced by any means (digital or print) without the written permission of Dynamite Entertainment except for review purposes.

For information regarding media rights, foreign rights, promotions, licensing, and advertising please e-mail: marketing@dynamiteentertainment.com

Printed in Canada.

A SOCIEDADE DE AUTO-PRESERVAÇÃO

parte dois

* traduzido do francês - ela parece... ** tão pequena.

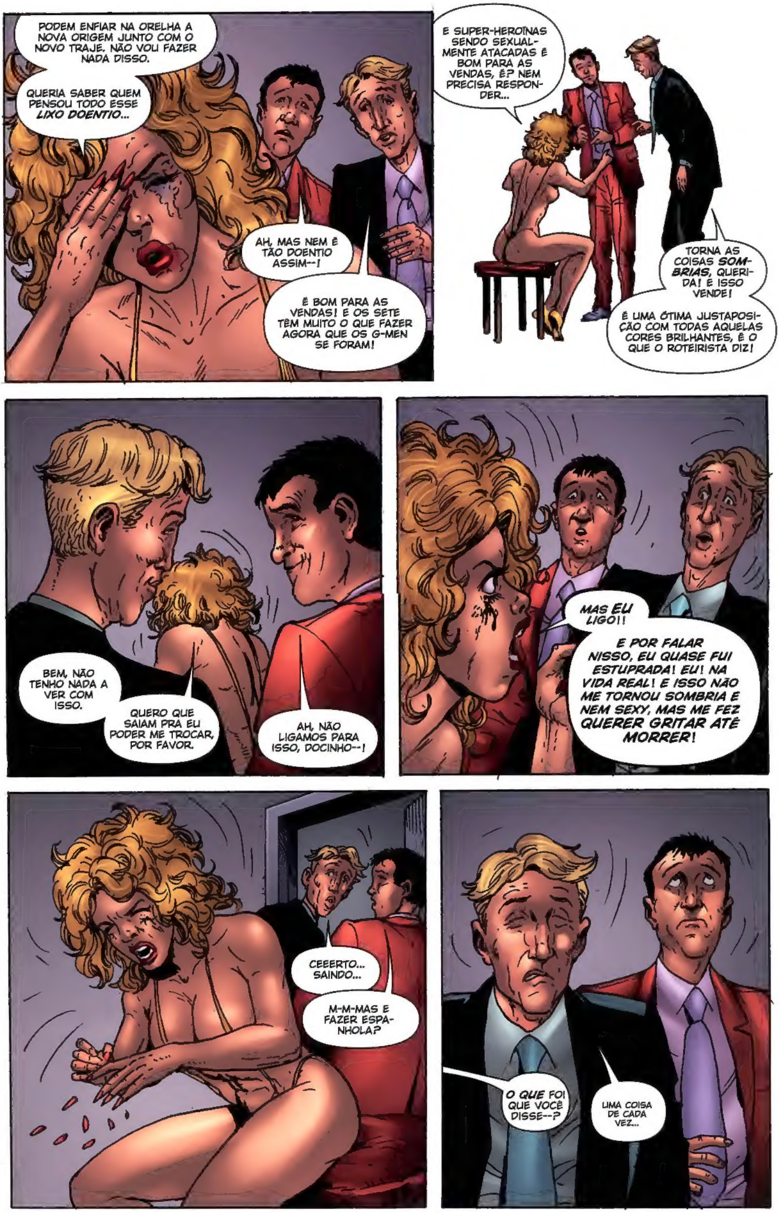
ONDE ELA ESTAVA?
FRANCES?
ACHARAM ELA A CINCO QUARTEIRÕES DAQUI. ME ENCONTRARAM PELA AGENDA DO CELULAR.
ELLE... ETAIT...
EU SEI O QUE ELA ESTAVA FAZENDO.
E NÃO FOI UM CARCAMANO QUALQUER QUE FEZ ISSO.
TEM ARMAÇÃO, NÃO TEM?
ALGUM PUTO ESTÁ ARMANDO PRA CIMA DA *GENTE*.

MAS EU PAREÇO UMA *ATRIZ PORNÔ*...!
AH, *BOBAGEM,* DOCINHO!
VOCÊ ESTÁ *MARAVILHOSA,* PARECE UMA *VIRGEM!*
RRRRRR!
MAS EU NÃO SOU ASSIM! ISTO PARECE UM TIPO DE FANTASIA MASTURBATÓRIA, NÃO TEM NADA A VER COMIGO.
AH, MAS VAI TER, QUERIDA! EU TE PROMETO QUE VAI.
ASSIM QUE ELES TERMINAREM SUA NOVA ORIGEM...

COMO SABERIAM DELA?
ELA TEM UMA BOA REPUTAÇÃO.
MUITOS GRUPOS DIFERENTES USAVAM ELA. SE QUER ENCONTRÁ-LA, ESPALHE UMA NOTÍCIA NAS RUAS.
E PAGUE.
ENTÃO POR QUE O FRANCÊS NÃO FAZ ELA PARAR--?
COMO VOCÊ IMPEDE A MARÉ DE IR E VIR?
...AH, CRISTO.
ISSO NUNCA ACABA, NÃO É? CONTINUA E CONTINUA SEMPRE.
A GENTE DETONA ELES-- SEJAM ELES QUEM FOREM, FICAMOS MARCADOS POR ISSO-- AÍ, ELES ATACAM DE VOLTA. E TODO ESSA DROGA VIRA UM CÍRCULO VICIOSO...
COISA DE GENTE GRANDE, CARA. VOCÊ SABE DISSO.
DE GENTE GRANDE? ESSA MOCINHA TÁ EM COMA--!

QUER DIZER, O QUE DE BOM PODE SAIR DISSO? UMA CENTENA DE PESSOAS DOPADAS E QUEIMADAS VIVAS, SÃO COISAS DE GENTE GRANDE TAMBÉM? AQUELES CARAS DO G-WIZ, O QUE FOI AQUILO, *VOCÊ NÃO PODE FAZER UM OMELETE SEM QUEBRAR A DROGA DOS OVOS?*
POR FAVOR, ME FALA. QUERO SABER. QUERO SABER QUAL O PRÓXIMO PESADELO QUE VAI ME ATORMENTAR SEM PARAR, COM NADA QUE POSSA IMPEDIR, A NÃO SER SEUS INSULTOS.
AGORA NÃO, HUGHIE...
POR QUE NÃO? TEM UMA HORA MELHOR, COM UM DOS NOSSOS SURRADO ATÉ QUASE MORRER?
ELA SABIA DOS RISCOS E ACEITOU, NÃO É COMO--
VAI SE FERRAR--
ISSO É MESMO UM HOSPITAL?
O QUÊ?
ESTE LUGAR.
CLARO QUE É UM HOSPITAL. TEM ENFERMEIRAS E TUDO. AMBULÂNCIAS INDO E VINDO.
TEM ESTACIONAMENTO AQUI NA FRENTE. SÓ TRÊS ENFERMEIRAS LÁ EMBAIXO. *UM* CARA NA PORTARIA QUANDO ENTRAMOS.
OU DUAS ENFERMEIRAS.
VAI DAR UMA OLHADA, CONFERE SE AINDA ESTÃO LÁ?

COMO É QUE É? EU FUI *ESTUPRADA*--?
BEM, NÃO NA VIDA REAL, OBVIAMENTE. NOS QUADRINHOS...
O PESSOAL DA VICTORY PROVAVELMENTE PODE EXPLICAR MELHOR QUE A GENTE...
NÃO, NÃO, PODEM FALAR...!
BEM-- ACHO QUE É ESSA A IDEIA POR TRÁS DA MUDANÇA DE UNIFORME--
É, VEJA BEM, SE VOCÊ FOI ESTUPRADA-- NA SUA REVISTA-- ISSO TE FEZ FICAR SOMBRIA E, E... VOCÊ SABE...
SEXY.
O QUÊ--?
QUEM--?
QUEM PENSA UMA COISA DESSAS--?
BEM, SABE, A VICTORY COMICS. ELES SEMPRE GOSTAM DE UM ESTUPRO, QUERIDA.
GOSTAM, GOSTAM MESMO. NADA COMBINA TANTO QUANTO ESTUPRO E HERÓIS. É O QUE A VICTORY DIZ.
OLHA, SEUS-- *AAIIIE*!!
OH--!
--NÃO VOU USAR ESSAS COISAS IDIOTAS, NÃO DÁ PRA DAR DOIS PASSOS COM ELAS--
MAS É TUDO PARTE DE SUA NOVA ORIGEM, DOCINHO!
UM REBOOT RETCONEADO! REINVENTANDO!


PODEM ENFIAR NA ORELHA A NOVA ORIGEM JUNTO COM O NOVO TRAJE. NÃO VOU FAZER NADA DISSO.
QUERIA SABER QUEM PENSOU TODO ESSE *LIXO DOENTIO*...
AH, MAS NEM É TÃO DOENTIO ASSIM--!
É BOM PARA AS VENDAS! E OS SETE TÊM MUITO O QUE FAZER AGORA QUE OS G-MEN SE FORAM!
E SUPER-HEROÍNAS SENDO SEXUALMENTE ATACADAS É BOM PARA AS VENDAS, É? NEM PRECISA RESPONDER...
TORNA AS COISAS *SOMBRIAS*, QUERIDA! É ISSO VENDE!
É UMA ÓTIMA JUSTAPOSIÇÃO COM TODAS AQUELAS CORES BRILHANTES, É O QUE O ROTEIRISTA DIZ!
BEM, NÃO TENHO NADA A VER COM ISSO.
QUERO QUE SAIAM PRA EU PODER ME TROCAR, POR FAVOR.
AH, NÃO LIGAMOS PARA ISSO, DOCINHO--!
*MAS **EU** LIGO!!*
*E POR FALAR NISSO, EU QUASE FUI ESTUPRADA! EU! NA VIDA REAL! E ISSO NÃO ME TORNOU SOMBRIA E NEM SEXY, MAS ME FEZ **QUERER GRITAR ATÉ MORRER**!*
CEEERTO... SAINDO...
M-M-MAS E FAZER ESPANHOLA?
***O QUE** FOI QUE VOCÊ DISSE--?*
UMA COISA DE CADA VEZ...

* sr. açougueiro, eu estava desolado--

CAI DENTRO!!

BBZZZZZZ!
OREGON!
MERDA--!

ESPERO QUE SAIBA O QUE ESTÁ FAZENDO.
...ALÔ...?
ALÔ, AINDA ESTÁ AÍ?
ESTOU.
DISSE QUE ESPERO QUE SAIBA O QUE ESTÁ FAZENDO.
ACABAMOS DE PERDER OS G-MEN POR SUA RECOMENDAÇÃO. AGORA ESTAMOS ARRISCANDO NOSSA SEGUNDA EQUIPE EM LUCROS NUMA AÇÃO DIRETA-- CONTRA UM GRUPO DE OPONENTES PARTICULARMENTE PERIGOSOS...
UHUM, ENTENDO O QUE QUER DIZER COM ISSO.
SÓ NÃO ME LEMBRO TER OUVIDO NADA ASSIM DE VOCÊ ANTES.

AAAHHH!!
AI, JESUS...
NÃO SE INCOMODE EM LEVANTAR...
NEBRASKA!
ARKANSAS!
MAINE!
HHNNNG--!
MERDE!

UUUUFF!
PRIMEIRO A AMARELA E AGORA O TIÇÃO.
MENEIN GLUCKLICHEN TAG.*
* traduzido do alemão - ganhei o dia.
OKLAHOMAAAAAAAARGHH!!

AAAH, SEU MERDINHA--
NEIGHHGGGHHH!!!
PARE DE BRINCAR COM ELES, DUMMKOPFE!

* porco, tire as mão do meu aaaaaahhh!!

AH, NÃO--
CARALHO!
GGUUUUNNNG!
NÃO, O CACHORRINHO NÃO!
RRAAAAHHHH!!
TIRA O F.D.M. DAQUI--
O QU--!?
TIRA ELE DAQUI--!

NÃO VOLTA E NEM DEIXA O FRANCÊS VOLTAR.
?
JESUS CRISTO--!

VOCÊ **ME** MORDEU, SEU MERDINHA...
APARECE PRA COMER SUA RAÇÃOZINHA--!
EU SOU A **CONDESSA ESCARLATE**, ACHA QUE PODE-- **AHHH**--!
POSSO **DERRETER** AÇO, IDIOTA, VOU TORRAR SUAS BOLAS E ENFIÁ-LAS NO SEU RABO...
EU VOU--
FIQUE QUIETO.
BOM CACHORRO.
SEU **MERDINHA** DO CARALHO--

HKKK!
EEIUH!

CONDESSA--!
BBZZZZZZ
NÃO SEI, NÃO POSSO-- NÃO CONSIGO SENTI-LA--
É COMO SE ELA TIVESSE SIDO DESLIGADA...
...MAS ELE ESTÁ LÁ SOZINHO, E TEM CINCO DELES...!
OUI.
PAUVRE COMPEN-SADORES. QUASE TENHO PENA DELES.
FICARAM PRESOS LÁ COM ELE.

AH, CARALHO.
ELA...
ELA TÁ...
KAPUT.
JESUS CRISTO, QUE MERDA A VOUGHT TAVA PENSANDO? MANDAR A GENTE ATRÁS DE CARAS IGUAIS *ESSES*?
BBZZZZZZ!
DÃO SEI...
VOZÊS AZAM QUE BODEMOS DESGOBRIR?

SCHWEINER AMERIKANER...
ÓIA CÔBO FAGA!
CALE-SE.
ESTOU NO COMANDO AQUI. ESTA NÃO VAI SER MAIS UMA DE SUAS FALHAS PATÉTICAS.
YE!!
SWATTO, LÁ PARA CIMA. RECO-NHECIMENTO AÉREO. MIND-FROID, DESCUBRA QUEM FEZ ISSO À CONDESSA, DESCUBRA SUA EXATA LOCALIZAÇÃO.
E GUANTO A BIM?
YE!! GUERO VAZER ALGO!
OH...!
O QUE FOI?
ESTOU CAPTAN-DO... SÓ UM DELES...
JESUS, ELE SABE QUE ESTOU OUVINDO, ELE-- OK, TÁ FALANDO ALGUMA COISA!
ESTÁ MUITO FRACO. É...É...
"VOCÊS SÃO OS PRÓXIMOS, ESCROTOS."
a seguir: O QUE ELE DISSE